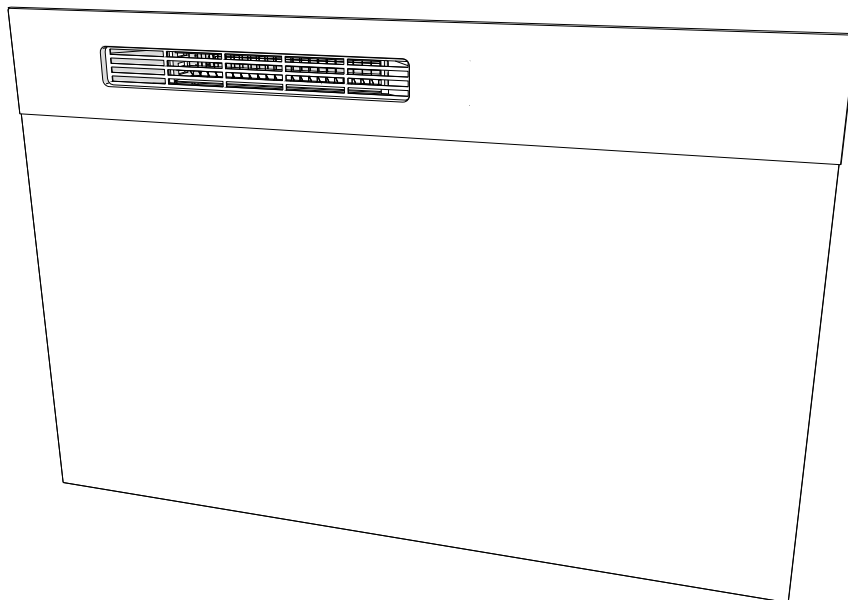


Vodič za ugradnju i uporabu



VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE:

Prije ugradnje ili uporabe ovog električnog kamina najprije pročitajte ovaj priručnik. Uvijek se pridržavajte upozorenja i sigurnosnih uputa iz ovog priručnika te onih navedenih na uređaju kako biste spriječili ozljede i oštećenje imovine.

Za pregled cjelokupnog asortimana Dimplex proizvoda posjetite www.dimplexfires.com

Proizvod je usklađen sa zahtijevanim standardima sigurnosti proizvoda, elektromagnetske kompatibilnosti i zaštite okoliša. U potpunosti je u skladu s direktivama LVD, EMC, RoHS i EcoDesign.



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na občasné použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas

**INSTALATER: OSTAVITE OVAJ PRIRUČNIK UZ UREDAJ. KORISNIK:
SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPOTREBU**

OPREZ: NEPRIDRŽAVANJE OVIH UPUTA MOŽE UZROKOVATI OZLJEDE I/ILI ŠTETU TE MOŽE PONIŠTITI VAŠE JAMSTVO

Važne sigurnosne napomene

Pri uporabi električnih uređaja uvijek se treba pridržavati osnovnih mjera opreza kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara i ozljeda, uključujući sljedeće:

- Ako je uređaj oštećen, prije ugradnje i uporabe obratite se dobavljaču.
- Ne upotrebljavajte na otvorenom.
- Ne upotrebljavajte u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Uređaj nemojte postavljati neposredno ispod fiksne zidne utičnice ili priključne kutije.

Upozorenje: Ova grijalica smije se koristiti isključivo za uobičajenu uporabu u kućanstvu, i to u zemlji u kojoj je kupljena kod ovlaštenog trgovca.

Nemojte koristiti ovu grijalicu ako je pala.

Nemojte koristiti grijalicu ako su vidljivi znakovi oštećenja.

Grijalicu koristite na ravnoj i stabilnoj podlozi ili je, prema potrebi, pričvrstite na zid.

Djecu mlađu od 3 godine držite podalje, osim ako su pod stalnim nadzorom. Djeca od 3 godine do navršених 8 godina smiju uključivati/isključivati uređaj samo ako je postavljen ili ugrađen u predviđeni, uobičajeni radni položaj te ako su pod nadzorom ili su dobila upute za sigurnu uporabu i razumiju moguće opasnosti. Djeca od 3 godine do navršених 8 godina ne smiju priključivati uređaj, podešavati ga, čistiti niti obavljati korisničko održavanje.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurnu uporabu uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.

Upozorenje: Nemojte koristiti ovu grijalicu u malim prostorijama ako se u njima nalaze osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju, osim ako je osiguran stalan nadzor.

Upozorenje: Uređaj mora biti uzemljen.

Pri priključivanju ovog proizvoda na električnu mrežu ne preporučuje se korištenje produžnog kabela ili višestrukog adaptera. Spajanje putem takvih uređaja može uzrokovati preopterećenje, pregrijavanje, pa čak i požar na produžnom kabelu ili adapteru zbog nedovoljno kvalitetnog kontakta.

Ovaj grijač smije se koristiti isključivo na ~izmjeničnoj struji (~), a napon naveden na grijaču mora odgovarati naponu mreže.

Ne koristite ovaj uređaj u seriji s termičkom regulacijom, programskim upravljačem, vremenskom sklopkom ili bilo kojim drugim uređajem koji automatski uključuje grijanje, jer postoji opasnost od požara ako se uređaj slučajno prekrije ili pomakne.

Zapaljive materijale, poput zavjesa i drugog namještaja, držite podalje od prednje strane, bočnih strana i stražnjeg dijela grijalice. Ne koristite grijalicu za sušenje rublja.

U slučaju kvara isključite uređaj iz struje. Isključite uređaj iz struje i kada ga nećete koristiti dulje vrijeme.

Uređaj mora biti postavljen tako da je utikač lako dostupan. Ako je napojni kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servisnu osobu ili druga jednako kvalificirana osoba. Držite napojni kabel podalje od prednje strane uređaja.

Opres: Neki dijelovi ovog proizvoda mogu se jako zagrijati i uzrokovati opekline. Posebnu pozornost potrebno je obratiti kada su prisutna djeca i osjetljive osobe. Ova uputa dostupna je na www.dimplexfires.com

Upozorenje: Kako biste spriječili pregrijavanje, ne prekrivajte uređaj. Ne stavljajte tkanine ili odjeću na uređaj niti ometajte strujanje zraka oko njega, primjerice zavjesama ili namještajem, jer to može uzrokovati pregrijavanje i povećati rizik od požara.

Na uređaju se nalazi naljepnica „Ne prekrivati” ili simbol upozorenja prikazan ovdje desno. Taj simbol znači da se uređaj ne smije prekrivati. Ni na koji način nemojte prekrivati niti blokirati rešetku za izlaz topline. Ona se nalazi iznad prozora plamena na uređaju.



Upozorenje: Kako biste smanjili rizik od požara, provjerite da je prednja strana Proizvoda slobodna i bez ikakvih prepreka.

Upozorenje: Kako bi se izbjegla opasnost zbog nenamjernog ponovnog uključenja termičke zaštite, ovaj se uređaj ne smije napajati putem vanjskog sklopnog uređaja, kao što je vremenski prekidač, niti spajati na strujni krug koji opskrbljivač redovito uključuje i isključuje.

UPOZORENJE – DRŽITE BATERIJE IZVAN DOHVATA DJECE

1. Gutanje može uzrokovati teške ozljede već unutar 2 sata ili smrt, zbog kemijskih opekline i mogućeg oštećenja (perforacije) jednjaka.
2. Ako sumnjate da je baterija progutana ili umetnuta u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.
3. Pregledajte uređaje i provjerite je li pretinac za baterije pravilno osiguran, npr. je li vijak ili drugi mehanički zatvarač čvrsto zategnut. Ne upotrebljavajte uređaj ako pretinac nije sigurno zatvoren.

OPREZ: Nema očitih simptoma

Nažalost, nije lako prepoznati kada je dugmasta ili kovanicasta baterija zapela u djetetovu jednjaku (cijevi za hranu).

Uz to se ne vežu nikakvi posebni simptomi. Dijete može:

- kašljati, gušiti se ili jako sliniti;
- izgledati kao da ima želučane tegobe ili virozu;
- povraćati;
- pokazivati na grlo ili trbuh;
- osjećati bol u trbuhu, prsima ili grlu;
- biti umorno ili bezvoljno;
- biti tiše nego inače, tražiti više blizine ili se ponašati “drukčije nego inače”;
- izgubiti apetit ili imati slabiji apetit; i
- ne htjeti jesti krutu hranu / ne moći jesti krutu hranu.

Ovakvi se simptomi mogu mijenjati ili dolaziti u valovima, pri čemu se bol pojačava pa potom popušta.

Specifičan znak gutanja dugmaste ili kovanicaste baterije je povraćanje svježje (jarko crvene) krvi. Ako se to dogodi, odmah potražite hitnu medicinsku pomoć.

Upravo zato što nema jasnih simptoma, važno je biti posebno oprezan s “plosnatim” ili rezervnim gumbastim/kovanicama baterijama u domu te s proizvodima koji ih sadrže.

 WARNING KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.	
--	---



Tehničke specifikacije

Električni kamin odlična je alternativa kaminu na drva ili plin. Može udahnuti novi život vašem postojećem kaminu ili pretvoriti vaš ormarić ili medijski centar u upečatljivu središnju točku prostora.

Električne specifikacije

Napon: 240 V, 50 Hz

Vrsta žarulje: LED

Snaga: 1800–2000 W

Raspon radne temperature: -20 do 40°C

Spajanje: priključivanje u utičnicu

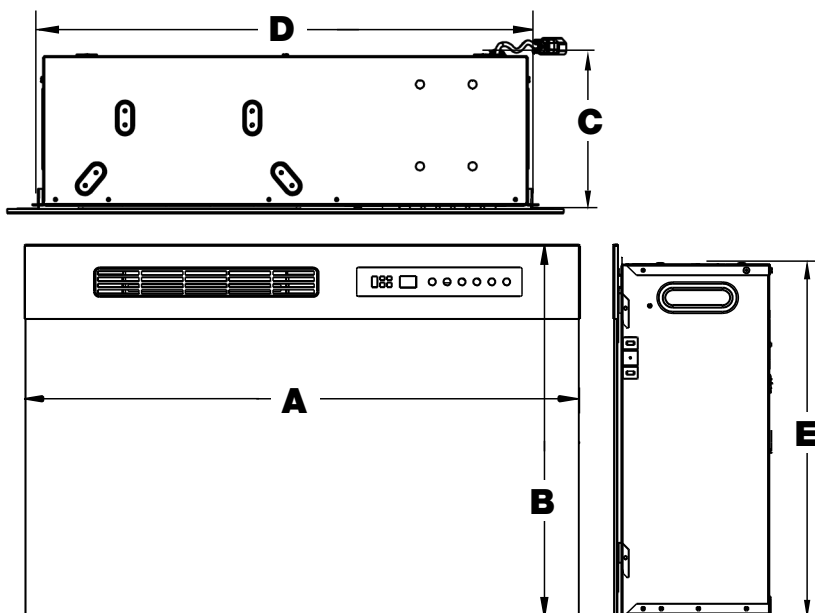
Odobrenja certificirana u skladu s IEC normama

! **NAPOMENA:** Potreban je strujni krug od 10 A i 240 V. Preporučuje se zaseban strujni krug, no nije nužan u svim slučajevima. Zaseban strujni krug bit će potreban ako nakon ugradnje automatski osigurač često isključuje ili osigurač redovito pregorijeva dok grijač radi. Dodatni uređaji na istom krugu mogu premašiti nazivnu struju automatskog osigurača.

⚠ **UPOZORENJE:** Ožičenje električne utičnice mora biti u skladu s lokalnim građevinskim propisima i drugim važećim pravilnicima kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.

Dimenzije proizvoda

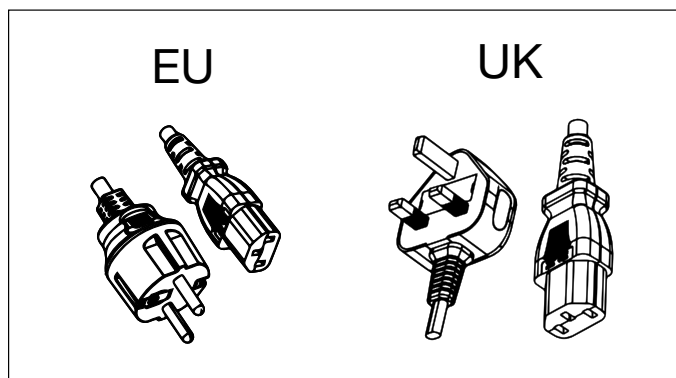
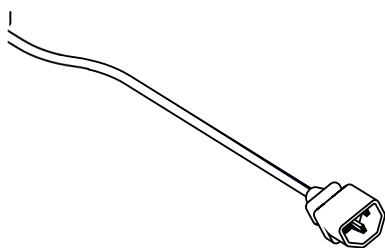
Model	A	B	C	D	E	Masa
SPK23-EU	583 mm	516 mm	190 mm	535 mm	496 mm	11.9 kg
SPK26-EU	673 mm	450 mm	190 mm	598 mm	430 mm	12.8 kg
SPK28-EU	695 mm	594 mm	190 mm	664 mm	575 mm	14.7 kg



Električna instalacija

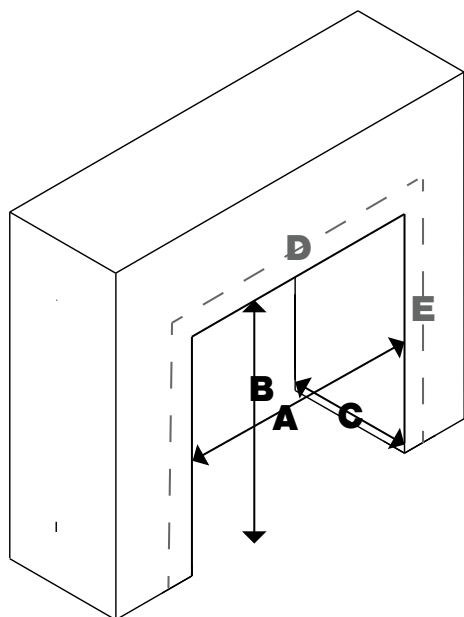
- ⚠ UPOZORENJE:** Ugradnja električnog kamina mora biti u skladu s važećim lokalnim i/ili nacionalnim propisima za električne instalacije te zahtjevima opskrbljivača. Upotrijebite odgovarajući priključni kabel kako biste zadovoljili lokalne i nacionalne propise za nazivnu potrošnju.
- ⚠ UPOZORENJE:** Ova grijalica nije predviđena za uporabu s produžnim kabelom. Kabel priključite izravno u odgovarajuću uzemljenu zidnu utičnicu.

Uz kamin se isporučuju dva priključna kabela (EU ili UK). Ako je na uređaju ugrađen pogrešan set, postavite odgovarajući priključni kabel.



Postavljanje

1. Zabrtvite propuh i ventilacijske otvore: Ako uređaj ugrađujete u postojeći otvor kamina, zabrtvite sav propuh i sve ventilacijske otvore nevlaknatom izolacijom kako biste spriječili da čađa i ostaci iz dimnjaka padnu na uređaj. Ne ugrađujte u postojeći otvor kamina koji je sklon vlazi.
- ⚠ OPREZ:** Ne postavljajte kamin izravno na tepih ili slične površine koje mogu ograničiti protok zraka ispod uređaja.
2. Dimenzije otvora: Ugradite uređaj u otvor sa sljedećim minimalnim dimenzijama:



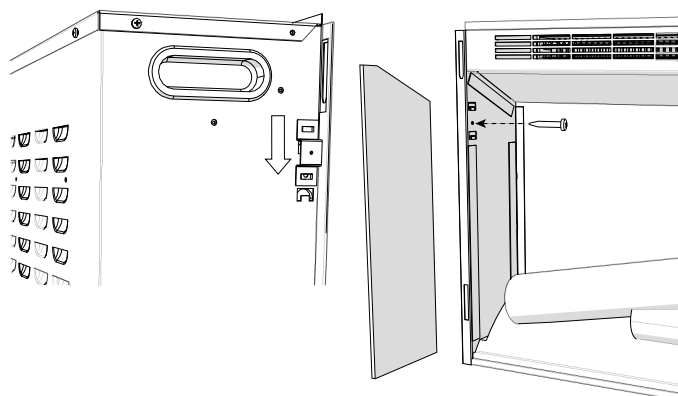
Proizvod	Dimenzije otvora			Prednje staklo Dimenzija	
	A	B	C	D	E
SPK23	545 mm	510 mm	230 mm	583 mm	516 mm
SPK26	610 mm	441 mm	230 mm	673 mm	450 mm
SPK28	673 mm	584 mm	230 mm	695 mm	594 mm

Montaža

1. Pažljivo izvadite uređaj iz ambalaže i pročitajte sve upute kako biste osigurali ispravan rad i pravilno postavljanje.
2. Za učvršćivanje ložišta odaberite jednu od sljedećih mogućnosti:
 - A. Ako se postavlja u konzolu sa zatvorenom stražnjom stranom, upotrijebite bočnu montažu.
 - B. Ako se umeće postavlja u konzolu s otvorenom stražnjom stranom, upotrijebite L-nosač koji se isporučuje u kompletu s priborom.

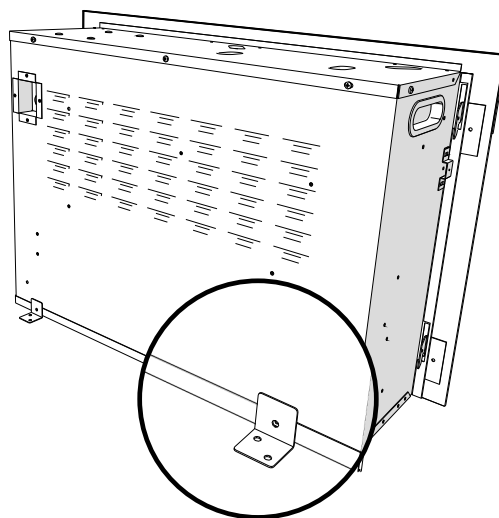
A. Opcija bočnog pričvršćivanja

1. Uklonite unutarnje bočne ploče s magnetima.
2. Pričvrstite montažne nosače na obje strane ložišta.
3. Poravnajte prednju stranu ložišta (bez prednjeg stakla i bočnih ploča) s prednjom površinom otvora.
4. Učvrstite ložište na konstrukciju vijcima provučenima kroz montažne nosače.
5. Nakon što je ložište učvršćeno, ponovno postavite bočne ploče.



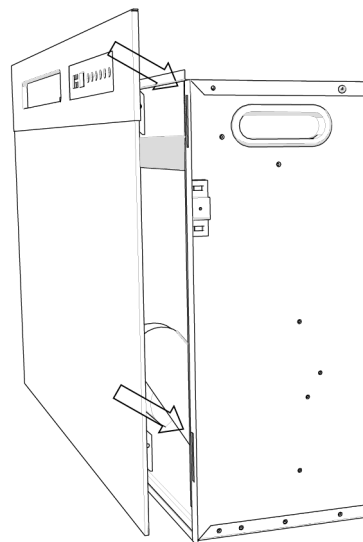
B. Ugradnja L-nosača

1. Uklonite dva vijka s donje prirubnice.
2. Priloženim L-nosačem pričvrstite ložište na kaminsku policu, koristeći vijak uklonjen u koraku 1.



Ugradnja prednjeg stakla

1. Uklonite prozirnu plastičnu foliju s opruge i provjerite nije li opruga oštećena nakon ugradnje uloška bez prednjeg stakla. Nakon uklanjanja folije izbjegavajte dodirivanje opruga rukama.
2. Raspakirajte prednje staklo i provjerite jesu li kukice na staklu ravne i neoštećene.
3. Poravnajte kukice na staklu s otvorima na ulošku. Umetnite sve četiri kukice u otvore i pustite da staklo sklizne prema dolje do donjeg ruba otvora.
4. Provjerite je li prednje staklo čvrsto i sigurno postavljeno.



Rukovanje

Rukovanje

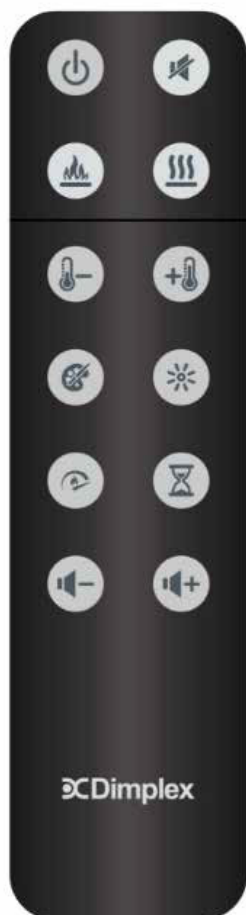
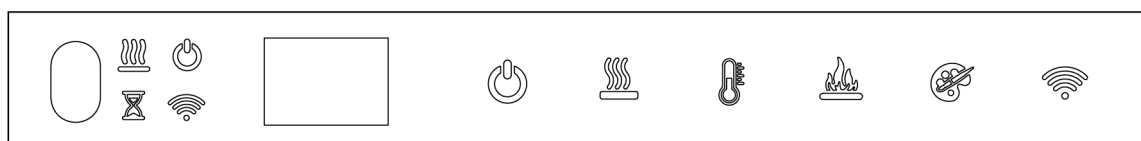
- ! **NAPOMENA:** Prije nego što uređaj uključite u struju i pokrenete ga, provjerite je li prednje staklo pravilno postavljeno na uređaj. To je potrebno kako bi se aktivirale dodirne ikone. Ako dodirne ikone na staklu nisu aktivne, isključite uređaj iz struje pa ga ponovno priključite.

Dodirna ploča i daljinski upravljač

Ručne kontrole električnog kamina nalaze se na prednjem staklu.

Dodirnite skriveni gumb desno od malog prozirnog prozorčića kako biste aktivirali upravljanje. Odaberite ikonu, a digitalni zaslon će istaknuti vaš odabir. Dodirna ploča ponovno će se sakriti nakon 5 sekundi.

Mala ikona napajanja uvijek svijetli kada je uređaj uključen.



Višenamjenski IR (infracrveni) daljinski upravljač ima domet od približno 6 m. Za rad daljinski upravljač treba usmjeriti prema prednjoj strani električnog kamina.

	Napajanje	Pritisnite za uključivanje ili isključivanje uređaja (stanje pripravnosti). Kada se uređaj ponovno uključi, zadržat će prethodno korištene postavke (osim mjerača vremena).
	Grijanje	Pritiskom na tipku Grijanje kružite kroz funkcije: nisko grijanje, visoko grijanje, hladno strujanje zraka, isključeno. Na zaslonu će se prikazati “Lo” (nisko grijanje), “Hi” (visoko grijanje) ili “Cb” (hladno strujanje zraka). Nakon dvije sekunde prikazat će se sobna temperatura. Ikona grijanja na dodirnoj ploči svijetlit će kada je aktivna neka od postavki grijanja. Za podešavanje termostata upotrijebite ikonu Temperature.
	Temperatura	Pritisnite više puta kako biste prolazili kroz postavke temperature: 62°F do 92°F (17°C do 32°C). Pritisnite jednom za prikaz zadane temperature. Treperit će 3 sekunde, a zatim će se prikazati sobna temperatura. Daljinski upravljač: Za podešavanje temperature koristite tipke + ili - za temperaturu.
	Isključi grijanje	Na dodirnoj ploči istodobno pritisnite i držite tipke Grijanje i Temperatura (+) 5 sekundi kako biste isključili grijač. Za uključivanje grijača ponovno pritisnite i držite iste tipke 5 sekundi. Kada je grijač isključen, pri pritisku tipke Temperatura prikazat će se “--”. Sve ostale kontrole radit će uobičajeno.
	°C ili °F.	Zaslon može prikazivati temperaturu u °C ili °F. Za promjenu jedinica istodobno pritisnite i držite tipke Temperatura i Plamen ( + ) na dodirnoj ploči.
	Brzina plamena	Pritiskom na tipku mijenjate brzinu plamena: minimalna (F1), srednja (F2) i maksimalna (F3).
	Boja Teme	Pritisnite tipku više puta za uključivanje/isključivanje osvjetljenja i promjenu boja. Na zaslonu će se prikazati tema (t0, t1, t2 itd.). Tema t0: Ponoćni način Tema t1: Bijela Tema t2: Crvena/narančasta Tema t3: Medij plava Tema t4: Medij ljubičasta Tema t5: Medij zelena Tema t6: Prism način (izmjena boja)
	Zvučnik	Pritisnite tipku Zvučnik za uključivanje ili isključivanje zvučnika. Daljinski upravljač: Tipkama + ili - smanjite ili povećajte glasnoću zvučnika.
	Plamen	Pritisnite tipku za uključivanje ili isključivanje plamena te prolazak kroz 13 boja plamena.
	Tajmer	Tipku pritisnite više puta kako biste postavili tajmer za spavanje u koracima od 0,5 h, od 0,5 h do 8 h. Pritisnite ponovno za prikaz preostalog vremena na tajmeru. Napomena: Kad je tajmer aktivan, lampica indikatora tajmera svijetli.
	Svjetlina	Pritisnite tipku za promjenu svjetline plamena: visoka, srednja ili niska.

Povezivanje aplikacije

Preuzmite aplikaciju

1. Preuzmite aplikaciju “Glen Dimplex Connect” iz trgovine aplikacija.
2. Uključite usluge lokacije na mobitelu. 9
3. Provjerite je li vaš mobilni telefon povezan na Wi-Fi.

Prijava

1. Registrirajte se e-mail adresom ili brojem mobitela.
2. Prihvatite Pravila privatnosti, Ugovor o korištenju, Izjavu o privatnosti djece te Popis dijeljenja informacija s trećim stranama.
3. Unesite verifikacijski kod.

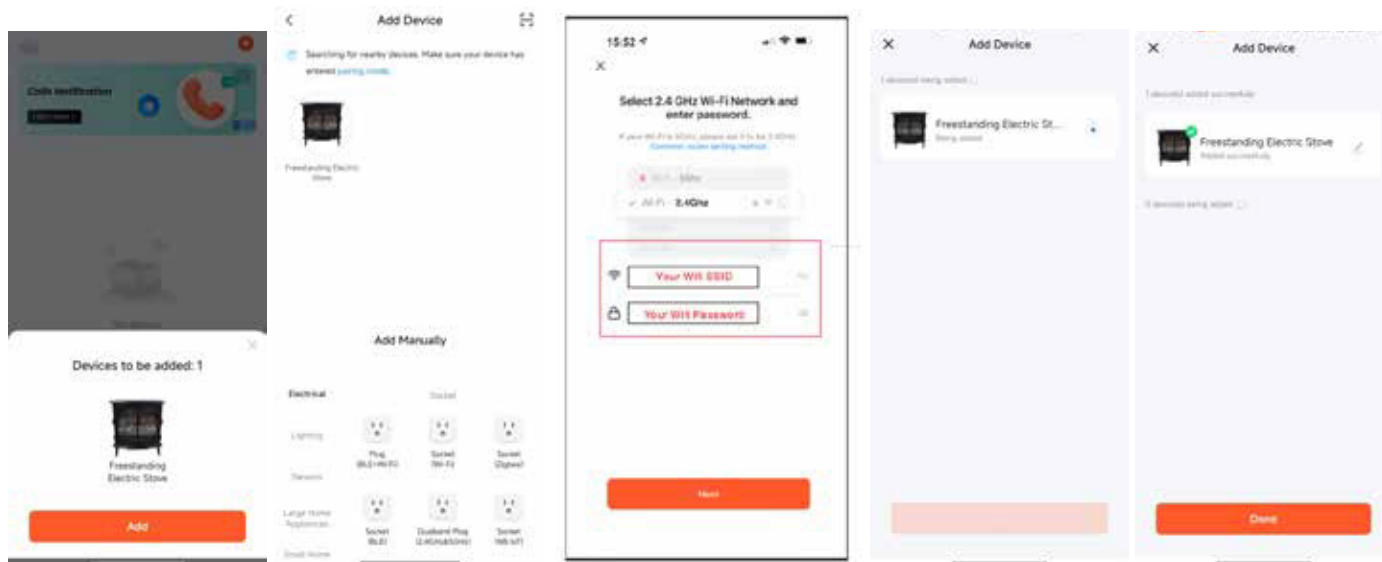
Dodaj uređaj

Nakon izrade računa prijavite se i kliknite „Dodaj uređaj”.

Postoje tri načina za dodavanje kamina: Bluetooth, način „Sporo treperenje” ili način „Brzo treperenje”.

Metoda 1: Bluetooth

1. Na kaminu pritisnite  tipku na 5 sekundi; plavi WiFi indikator će zatreperiti.
2. Kad se prikaže vaš uređaj, dodirnite “Dodaj”.
3. Unesite naziv WiFi mreže i lozinku, zatim dodirnite “Dalje” kako biste uparili uređaj.
4. Plavi WiFi indikator svijetlit će kada se uređaj poveže.

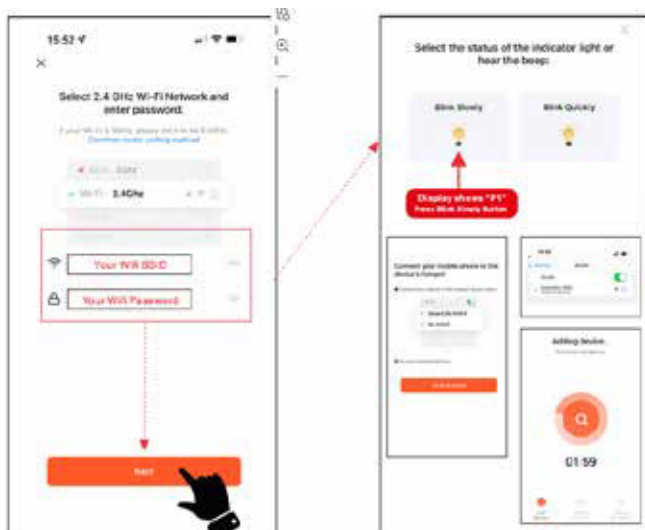


Prikazane slike služe samo u ilustrativne svrhe. Stvarni izgled aplikacije, uključujući boje, tekst i raspored, može se razlikovati ovisno o vašem uređaju i verziji softvera.

Povezivanje aplikacije

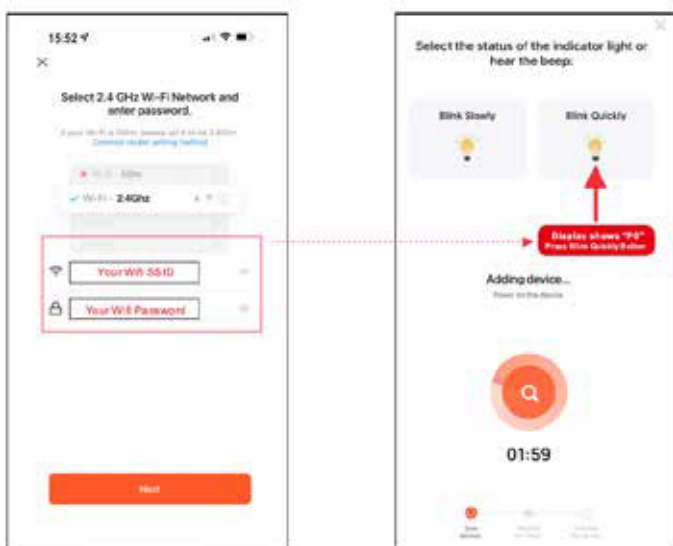
Metoda 2: Ručno dodavanje u načinu rada „Sporo treperi”

1. Na kaminu pritisnite  tipku na 5 sekundi; plavi WiFi indikator će treperiti.
2. Otvorite aplikaciju na mobitelu te unesite naziv WiFi mreže i lozinku.
3. Kliknite “Dalje” kako biste uparili uređaj.
4. Kliknite “Polako treperi” za povezivanje uređaja. Kad se uređaj poveže, plavi WiFi indikator će svijetliti.



Metoda 3: Ručno dodavanje u načinu "Brzo treperi"

1. Na kaminu pritisnite  tipku na 5 sekundi; plavi WiFi indikator će treperiti.
2. Otvorite aplikaciju na mobitelu te unesite naziv WiFi mreže i lozinku.
3. Kliknite “Dalje” kako biste uparili uređaj.
4. Kliknite “Brzo treperi”; za povezivanje uređaja. Kad se uređaj poveže, plavi WiFi indikator će svijetliti.

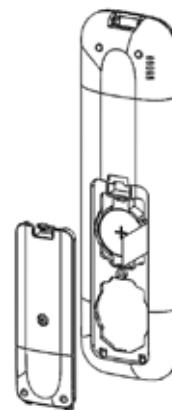


Zamjena baterije

1. Odvijte vijak na poklopcu baterije pomoću križnog (Philips) odvijača. 11
2. Pritisnite jezičak i povucite prema van kako biste otpustili pretinac za bateriju na donjoj strani daljinskog upravljača.
3. Ispravno umetnite jednu bateriju od 3 V (CR2032 [dulji vijek trajanja] ili CR2025) u pretinac za bateriju.
4. Umetnite pretinac za bateriju i učvrstite ga vijkom.



Bateriju je potrebno reciklirati ili zbrinuti na propisan način. Za savjet o recikliranju u vašem području obratite se lokalnoj nadležnoj službi ili prodavaču.



Ponovno postavljanje temperaturnog sigurnosnog prekidača

Ako se grijač pregrije, automatska zaštita od pregrijavanja isključit će uređaj. Neće se ponovno uključiti dok se ne resetira. Za resetiranje zaštitnog prekidača isključite uređaj iz struje ili isključite strujni krug te pričekajte 5 minuta prije ponovnog uključivanja.

Opće održavanje

Električno ložište redovito pregledavajte, ovisno o uvjetima, a najmanje jednom godišnje. Po potrebi uklonite prašinu i očistite vlažnom krpom.

⚠ OPREZ: Osim ugradnje i čišćenja opisanih u ovom priručniku, sve ostale servisne zahvate treba obaviti ovlašteni servisni predstavnik.

⚠ UPOZORENJE: Isključite napajanje tako da izvučete utikač iz utičnice te pustite da se grijač ohladi prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja, kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili ozljeda.

Ako imate poteškoća s ložištem, obratite se prodajnom mjestu na kojem ste uređaj kupili.

Jamstvo

Za vaš proizvod vrijedi jamstvo u trajanju od dvije godine od datuma kupnje. U tom razdoblju obvezujemo se besplatno popraviti ili zamijeniti ovaj proizvod, pod uvjetom da je ugrađen i korišten u skladu s ovim uputama. Prava koja ostvarujete temeljem ovog jamstva nadopunjuju vaša zakonska prava, koja ovim jamstvom nisu ograničena niti se na njih utječe.

Ako vam je potrebna podrška nakon kupnje ili pomoć u vezi s ovim proizvodom, naš tim korisničke podrške stoji vam na raspolaganju. Možete nas kontaktirati putem naše web-stranice www.dimplexfires.com/support. Molimo sačuvajte račun kao dokaz o kupnji.

Recikliranje

Na kraju uporabnog vijeka električnog proizvoda nemojte ga odlagati s kućnim otpadom. Reciklirajte ga gdje god postoje odgovarajuće mogućnosti. Za savjet o recikliranju u svojoj zemlji obratite se nadležnom lokalnom tijelu ili prodavaču.



© Glen Dimplex Flame Europe

Millbrook House,
Grange Drive,
Hedge End,
Southampton,
SO30 2DF

Glen Dimplex Europe Limited

Airport Road,
Cloghran,
Okrug Dublin,
K67 VE08,
Irska